

Pro Tajemství Bible zpracoval tým překladatelů pod vedením Ladislava Hodače.

Jan 12:31-32 ³¹Nyní je soud nad tímto světem, nyní bude vládce tohoto světa vyvržen ven. ³²A já, až budu vyvýšen ze země, přitáhnu všechny k sobě.

Never before was there such a general knowledge of Jesus as when He hung upon the cross. He was lifted up from the earth, to draw all to Him. Into the hearts of many who beheld that crucifixion scene, and who heard Christ's words, was the light of truth to shine. With John they would proclaim, "Behold the Lamb of God, which taketh away the sin of the world." There were those who never rested until, searching the Scriptures and comparing passage with passage, they saw the meaning of Christ's mission. They saw that free forgiveness was provided by Him whose tender mercy embraced the whole world. They read the prophecies regarding Christ, and the promises so free and full, pointing to a fountain opened for Judah and Jerusalem (Manuscript 45, 1897). 5BC 1137.6

5BC – Biblický komentář, 5. svazek 1137.6 Nikdy předtím nebyl Ježíš tak dobře všeobecně známý jako ve chvíli, kdy visel na kříži. Byl vyvýšen nad zemi, aby přitáhl všechny k sobě. Do srdcí mnohých lidí, kteří sledovali ukřižování a slyšeli Kristova slova, zazářilo světlo pravdy. Spolu s Janem volali: **Jan 1:29** "Hle, beránek Boží, který snímá hřích světa." Byli mezi nimi i lidé, kteří nemohli nalézt klid a kteří prozkoumávali Písma a porovnávali jednotlivé texty, až dokud nepochopili smysl Kristova poslání. Poznali, že Ten, jehož milosrdenství zahrnuje celý svět, poskytl lidem bezplatné odpuštění. Četli proroctví vztahující se ke Kristu a velkorysá a bohatá zaslíbení ukazující na pramen, který byl otevřen pro Judu a Jeruzalém (Rukopis 45, 1897).

The sacrifice of Christ as an atonement for sin is the great truth around which all other truths cluster. In order to be rightly understood and appreciated, every truth in the word of God, from Genesis to Revelation, must be studied in the light that streams from the cross of Calvary. I present before you the great, grand monument of mercy and regeneration, salvation and redemption,—the Son of God uplifted on the cross. This is to be the foundation of every discourse given by our ministers. GW 315.2

GW – Pracovníci evangelia 315.2 Tou velkou pravdou, kolem níž se soustřeďují všechny ostatní, je Kristova oběť jako smíření za hříchy. Abychom správně pochopili a ocenili každou pravdu v Božím slově, od Genesis až po Zjevení, je třeba ji studovat ve světle, které září z golgotského kříže. Představuji vám velkolepý památník milosrdenství a obnovy, spásy a vykoupení – Božího Syna vyvýšeného na kříži. To má být základem každého projevu našich kazatelů.

Lift up Jesus, you that teach the people, lift Him up in sermon, in song, in prayer. Let all your powers be directed to pointing souls, confused, bewildered, lost, to "the Lamb of God." Lift Him up, the risen Saviour, and say to all who hear, Come to Him who "hath loved us, and hath given Himself for us." [Ephesians 5:2.] Let the science of salvation be the burden of every sermon, the theme of every song. Let it be poured forth in every supplication. Bring nothing into your preaching to supplement Christ, the wisdom and power of God. Hold forth the word of life, presenting Jesus as the hope of the penitent and the stronghold of every believer. Reveal the way of peace to the troubled and the despondent, and show forth the grace and completeness of the Saviour. GW 160.1

GW – Pracovníci evangelia 160.1 Vy, kdo učíte lid, vyzdvihujte Ježíše, vyvyšujte Ho v kázání, v písni, v modlitbě. Zaměřte všechny své síly na to, abyste zmatené, zbloudilé a ztracené lidi nasměřovali k „Beránku Božímu“. Vvyšujte vzkříšeného Spasitele, a říkejte všem, kdo slyší: Pojdte k Tomu, který nás miloval a **Efezským 5:2** „**vydal sám sebe za nás.**“ Ať je nauka o spasení hlavním tématem každého kázání a každé písně. Ať zaznívá v každé prosbě. Nevnášejte do svého kázání nic, co by nahrazovalo Krista jakožto Boží moudrost a moc. Zvěstujte slovo života a představujte Ježíše jako naději pro ty, kteří mají výčitky svědomí a hledají odpuštění, a jako útočiště pro každého věřícího člověka. Ukažte cestu k pokoji všem, kdo jsou znepokojeni a skleslí, a představte jim milost a úplnost Spasitele.

1. Korintským 1:23-24 ²³ ... Hlásáme Krista ukřižovaného: Židům pohoršení, pohanům bláznovství, ²⁴ ale těm, kteří jsou povoláni, Židům i Řekům, Krista -- Boží moc a Boží moudrost.

The cross of Calvary is to be lifted high above the people, absorbing their minds and concentrating their thoughts. Then all the spiritual faculties will be charged with divine power direct from God. MB 44.2

MB – Myšlenky z Hory blahoslavenství 44.2 Aby upoutal lidi a soustředili na něj svou pozornost, musí být golgotský kříž vyzdvižen vysoko. Pak všechny duchovní schopnosti umocní Boží síla. (srv. MON 31.3)

Through the cross the sinner was drawn from the stronghold of sin, from the confederacy of evil, and at every approach to the cross his heart relents and in penitence he cries, “It was my sins that crucified the Son of God.” At the cross he leaves his sins, and through the grace of Christ his character is transformed. The Redeemer raises the sinner from the dust, and places him under the guidance of the Holy Spirit. As the sinner looks upon the Redeemer, he finds hope, assurance, and joy. Faith takes hold of Christ in love. Faith works by love, and purifies the soul. 1SM 349.2

1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 349.2 Prostřednictvím kříže byl hříšník vysvobozen ze zajetí hříchu, ze spojenectví se zlem. Při každém pohledu na kříž a na Krista srdce hříšníka taje a v lítosti volá: „Byly to mé hříchy, které ukřižovaly Božího Syna.“ U kříže odkládá své hříchy a skrze Kristovu milost se jeho charakter proměňuje. Spasitel jej pozvedá z prachu a svěřuje ho pod vedení Ducha svatého. Při pohledu na Vykupitele nachází hříšník naději, jistotu a radost. Víra se láskou zmocňuje Krista. Víra se projevuje láskou a očišťuje nitro.

As soon as the penitent one looks to the Saviour for help to turn from sin, the Holy Spirit begins his transforming work upon the heart. “As many as received him, to them gave he power to become the sons of God.” What an incentive to greater effort this should be to all who are trying to set the hope of the gospel before those who are still in the darkness of error. RH September 3, 1903, par. 6

RH – Review and Herald, 3. září 1903, odst. 6 Jakmile se člověk, který lituje svých hříchů a chce se jich zbavit, obrátí ke Spasiteli s prosbou o pomoc, Duch svatý začne v jeho srdci působit změnu. **Jan 1:12** „**Těm však, kteří ho přijali, dal pravomoc [n.: oprávnění] stát se Božími dětmi.**“ To je motivací k vyvinutí ještě většího úsilí pro všechny, kdo usilují o předložení naděje evangelia lidem, kteří se stále ještě nacházejí v temnotě a klamu.

The value of a soul, who can estimate? Would you know its worth, go to Gethsemane, and there watch with Christ through those hours of anguish, when He sweat as it were great drops of blood. Look upon the Saviour uplifted on the cross. Hear that despairing cry, "My God, My God, why hast Thou forsaken Me?" Mark 15:34. Look upon the wounded head, the pierced side, the marred feet. Remember that Christ risked all. For our redemption, heaven itself was imperiled. At the foot of the cross, remembering that for one sinner Christ would have laid down His life, you may estimate the value of a soul. COL 196.4

COL – Kristova podobenství 196.4 Kdo z lidí zná skutečnou hodnotu člověka? Chceme-li ji pochopit, pojďme s Kristem do Getsemanské zahrady a prožijeme s Ním hodiny úzkosti, kdy Mu z čela místo potu stékaly velké kapky krve. Pohledme na Spasitele vyvýšeného na kříži a vyslechněme si Jeho zoufalé zvolání: **Marek 15,34** „Můj Bože, můj Bože, proč jsi mě opustil?“ Pohledme na zkrvavenou hlavu, proboděný bok a poraněné nohy. Uvědomme si, že Kristus dal v sázku vše. Pro naši záchranu se vydalo v nebezpečí celé nebe. Pod křížem si připomeňme, že Kristus by svůj život obětoval i pro jediného hříšníka. Jedině tak můžeme poznat hodnotu člověka. (srv. PM 98.4)

In carrying out his enmity to Christ until He hung upon the cross of Calvary, with wounded, bruised body and broken heart, Satan completely uprooted himself from the affections of the universe. It was then seen that God had in His Son denied Himself, giving Himself for the sins of the world, because He loved mankind. The Creator was revealed in the Son of the infinite God. Here the question, "Can there be self-denial with God?" was forever answered. Christ was God, and condescending to be made flesh, He assumed humanity and became obedient unto death, that He might undergo infinite sacrifice. 1SM 342.1

1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 342.1 Boží nepřítel projevoval svou nenávisť vůči Kristu až do chvíle, kdy Ježíš visel na Golgotském kříži s poraněným, zbitým tělem a se zlomeným srdcem. Tím satan zcela ztratil přízeň vesmíru. Tehdy se ukázalo, že se Bůh ve svém Synu zřekl sám sebe a obětoval se za hříchy světa, protože lidstvo miloval. Stvořitel se zjevil v Synu nekonečného Boha. Zde byla navždy zodpovězena otázka: „Může Bůh zapřít sám sebe?“ Kristus byl Bůh, který se v pokorné dobrotivosti stal lidským tělem, přijal lidskou přirozenost a stal se poslušným až k smrti, aby mohl přinést nekonečnou oběť.

God Himself was crucified with Christ; for Christ was one with the Father. 5BC 1108.5

5BC – Biblický komentář, 5. svazek 1108.5 Protože Kristus byl jedno se svým Otcem, byl s Ježíšem ukřižován sám Bůh.

2. Korintským 5:19 *Neboť Bůh byl v Kristu, když smiřoval svět se sebou a nepočítal lidem jejich provinění, a uložil v nás to slovo smíření.*

Reconciliation means that every barrier between the soul and God is removed, and that the sinner realizes what the pardoning love of God means. By reason of the sacrifice made by Christ for fallen men, God can justly pardon the transgressor who accepts the merits of Christ. Christ was the channel through which the mercy, love, and righteousness might flow from the heart of God to the heart of the sinner. 1SM 395.2

ISM – Vybraná poselství, 1. svazek 395.2 Smíření znamená, že jsou odstraněny všechny překážky mezi nitrem člověka a Bohem a že si hříšník uvědomuje, co obnáší Boží odpouštějící láska. Díky Kristově oběti za padlé lidstvo může Bůh odpustit hříšníkovi, který přijímá Kristovy zásluhy, a přitom zůstat spravedlivý. Díky Ježíši může milosrdenství, láska a spravedlnost proudit z Božího srdce do srdce hříšníka.

“Behold the Lamb of God, which taketh away the sin of the world.” John 1:29. The light shining from the cross reveals the love of God. His love is drawing us to Himself. If we do not resist this drawing, we shall be led to the foot of the cross in repentance for the sins that have crucified the Saviour. Then the Spirit of God through faith produces a new life in the soul. The thoughts and desires are brought into obedience to the will of Christ. The heart, the mind, are created anew in the image of Him who works in us to subdue all things to Himself. DA 175.5

DA – Touha věků 175.5 Jan 1,29 “Hle, beránek Boží, který snímá hříchy světa.” Světlo zářící z kříže zjevuje Boží lásku. Ta nás přitahuje k Bohu. Pokud se jí nevzpíráme, dovede nás ke kříži a my s lítostí v srdci vyznáme hříchy, které ukřižovaly našeho Spasitele. Boží Duch pak skrze víru probudí v našem nitru nový život. Své touhy a myšlenky budeme podřizovat Kristově vůli. Dostaneme nové srdce a novou mysl podle obrazu Toho, který v nás zároveň působí ochotu cele se Mu podřídít. (srv. TV 108.1)